

32002R0333

L 53/4

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

23.2.2002

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 333/2002 НА СЪВЕТА
от 18 февруари 2002 година**

за единния формат на формуляра за поставяне на визи, които се издават от държавите-членки на лицата, които притежават пътен документ, който не е признат от държавата-членка, която е изготвила формуляра

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 62, параграф 2, буква б), iii) от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) Хармонизирането на визовата политика е основна стъпка към постепенното създаване на пространство на свобода, сигурност и правосъдие, особено по отношение на преминаването на граници.
- (2) Мярка № 38 от Виенския план за действие, приет от Съвета по правосъдие и вътрешни работи на 3 декември 1998 г. изисква обръщане на внимание на новите технически разработки с оглед обезпечаване, когато е уместно, по-голяма сигурност във връзка с единния формат за визи.
- (3) Заключение № 22 от срещата на Европейския съвет в Тампере на 15 и 16 октомври 1999 г. постановява, че общата визова политика и тази в областта на фалшивите документи следва да получат по-нататъшно развитие.
- (4) Понастоящем държавите-членки използват формуляри за поставяне на визи, издадени на лица, които притежават пътни документи, които не са признати от държавите-членки, които са приели формуляра, и които не са в съответствие с необходимите стандарти за сигурност. Поради тази причина форматът на формуляра следва да бъде еднакъв с оглед по-голямата му сигурност.
- (5) Този единен формат трябва да съдържа цялата необходима информация и да е съобразен с повишените технически стандарти, по-специално що се отнася до гаранциите срещу подправяне и фалшификация. Следва да бъде подходящ за използване от всички държави-членки и да притежава общопризнати и съгласувани характеристики, които са лесно забележими с просто око.
- (6) Настоящият регламент се ограничава с описание на модела за единния формат. То трябва да бъде допълнено с последващи технически спецификации, които да останат поверителни с оглед предотвратяване подправянето и фалшификацията и които могат да включат лични данни или препратки към тях. Правомощието за приемане на такива технически спецификации следва да бъде поверено на Комисията, която да се подпомага от Комитета, който е

създаден с член 6 от Регламент (ЕО) № 1683/95 на Съвета от 29 май 1995 г. относно определяне на единен формат за визи ⁽³⁾.

- (7) За да се гарантира, че посочената информация няма да стане достъпна за повече лица от необходимото, всяка държава-членка трябва да определи един-единствен орган, който да отпечатва единния формуляр, като си запазва правото, ако е необходимо, да го промени. Тя следва да съобщи на Комисията и на другите държави-членки наименованието на компетентния орган.
- (8) Държавите-членки трябва след съгласуване с Комисията да приемат необходимите мерки, които да обезпечат съответствието на обработването на лични данни със стандартите за защита, посочени в Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. относно защитата на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ⁽⁴⁾.
- (9) Условието за влизане на територията на държавите-членки или издаване на виза не засягат съществуващите правила относно признаване валидността на пътните документи.
- (10) Във връзка с приложението към споразумението относно присъединяването на Норвегия и Исландия настоящият регламент представлява доразвитие на разпоредбите от достиженията на правото от Шенген, по смисъла на протокола, който интегрира достиженията на правото от Шенген в рамките на Европейския съюз.
- (11) Съгласно член 3 от протокола за позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност, Обединеното кралство заявява с писмо от 3 юли 2001 г. желанието си за приемане и прилагане на настоящия регламент.
- (12) Съгласно член 1 от Протокола за позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност, Ирландия не участва в приемането на настоящия регламент. В резултат на това и в съответствие с член 4 от този протокол, неговите разпоредби не се прилагат по отношение на Ирландия.
- (13) Необходимите за приложението на настоящия регламент мерки трябва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. относно установяване на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ОВ С 180 Е, 26.6.2001, стр. 301.

⁽²⁾ Становище от 12 декември 2001 г. (все още непубликувано в Официален вестник)

⁽³⁾ ОВ L 164, 14.7.1995 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

⁽⁵⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. За целите на настоящия регламент „формуляр за поставяне на виза“ означава документът, който е издаден от органите на държава-членка на притежателя на непризнат от нея пътен документ, върху който компетентните ѝ органи поставят виза.

2. Формулярът за поставяне на виза отговаря на представения в приложението модел.

3. Когато притежателят на формуляр за поставяне на виза е придружаван от зависимо/и от него лице/а, всяка държава-членка следва да реши дали да издаде отделни визи на титуляра и зависимото/ите от него лице/а.

Член 2

Техническите спецификации, които са приложими към единния формат на формуляра за поставяне на визите и тези, свързани със следното, се установяват в съответствие с процедура по член 5, параграф 2:

- а) елементи и изисквания за сигурност, включително по-високи стандарти срещу преправянето, подправянето и фалшификацията;
- б) използване на технически стандарти и методи при попълването на единния формуляр за виза.

Член 3

Посочените в член 2 спецификации са поверителни. Достъп до тях имат единствено определените от държавите-членки органи за отпечатване на единния формат и надлежно упълномощени от държава-членка или Комисията лица.

Всяка държава-членка трябва да посочи орган, отговорен за отпечатването на единния формат на формуляр. Следва да съобщи наименованието му на Комисията и другите държави-членки. Същият орган може да бъде посочен от две или повече държави-членки. Всяка държава-членка има право да промени определения от нея орган. В този случай тя трябва да информира Комисията и останалите държави-членки.

Член 4

Без да се засягат правилата за защита на данните лицата, на които са издадени единните формати за формуляри, имат право да

проверят личните данни, които се съдържат в тях и когато е необходимо да искат извършването на поправки или заличавания.

Не следва да се предоставят никакви данни с възможност за машинен прочит относно единния формат на формуляр с изключение на предвидените в приложението или посочени в съответния пътен документ.

Член 5

Настоящият регламент не засяга правомощията на държавите-членки, които са свързани с признаването на страни, териториални образувания, паспорти, документи за самоличност и пътни документи, издадени от техните органи.

Член 6

1. Комисията се подпомага от комитета, който е създаден на основание на член 6 от Регламент (ЕО) № 1683/95.

2. При позоваване на този параграф се прилагат членове 5 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Посоченият в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО период се определя на два месеца.

3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 7

Когато държавите-членки използват единния формат за формуляр за целите, които са различни от посочените в член 1, трябва да се вземат подходящи мерки, които да гарантират ясното му разграничаване от формуляра по член 1.

Член 8

Държавите-членки следва да използват единния формат за формуляр за виза не по-късно от две години от приемането на мерките по член 2, буква а). Въпреки това валидността на вече предоставените и издадени в друг формуляр разрешения не се засяга от неговото въвеждане, освен ако държавите-членки не решат друго.

Член 9

Настоящият регламент влиза в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки в съответствие с Договора за създаване на Европейската общност.

Съставено в Брюксел на 18 февруари 2002 година.

За Съвета

Председател

J. PIQUÉ I CAMPS

ПРИЛОЖЕНИЕ

Name of Member State Nom de l'État membre	
Form for affixing a visa Feuillet pour l'apposition d'un visa	
No	
Issuing authority: Autorité de délivrance:	
..... ⁽¹⁾ Stamp Cachet Signature Signature Enter the holder's surname, forename(s), date of birth and passport number if the passport number is not indicated in the machine-readable area. Inscrire les nom, prénom(s), date de naissance et numéro de passeport du titulaire dans le cas où le numéro du passeport n'est pas indiqué dans la zone réservée à la lecture machine.	
VISA sticker	

⁽¹⁾ Напечатаният текст следва да е на английски и френски език. Издаващата държава-членка може да добави друг/и език/ци. Думите „Формуляр за виза“ и „Визов стикер“, наименованието на държавата-членка и указанията, обаче, могат да са на всякакъв/и език/ци.